



**Eine-Welt-Projekte**  
Anträge können bis zum 16. Mai eingereicht werden. Antrag und Infos unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de)

**Stadtinfo**

**Umfrage zum Aalener Amtsblatt**  
Sagen Sie uns Ihre Meinung! Seite 2



**Förderbescheid Maiergasse**  
Dr. Christian Schneider überbrachte persönlich den Bescheid. Seite 2



**Stellenangebote**  
Die Stadtkämmerei sucht neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Seite 2



**Bebauungsplan**  
Nördliche Beinstraße Seite 3

## Infos

### Erscheinung Stadtinfo

In der Kalenderwoche 18 erscheint das Amtsblatt der Stadt Aalen aufgrund des Feiertages am Dienstag, 1. Mai 2012 erst am **Donnerstag, 3. Mai 2012**.

### Tiefer Stollen am Montag, 30. April 2012 geöffnet

Auf Grund des Brückentages zum 1. Mai 2012 ist dieses Jahr der Tiefe Stollen am Montag geöffnet. Es wird der normale Besucherbetrieb von 9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 16 Uhr (letzte Einfahrt) durchgeführt. Diese Regelung gilt nicht für den Therapie-Betrieb, dieser ist, wie gewohnt, montags geschlossen.

### Ferienprogramm 2012

Auch in diesem Sommer möchte die Stadt Aalen ein Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche im Zeitraum vom 26. Juli bis zum 9. September zusammenstellen. Privatpersonen, Organisationen und Vereine können daran mitwirken. Alle interessierten Gruppen und Einrichtungen können Ihr Ferienprogrammangebot ab sofort bis 31. Mai 2012 auf folgendem Link <http://www.aalen.de/feopro> erfassen. Denken Sie bitte daran, dass später gemeldete Angebote aus drucktechnischen Gründen nicht mehr berücksichtigt werden können.

Als Ansprechpartner stehen Ihnen im Stadtjugendreferat

\* Reiner Peth, Telefon: 07361 52 49712 oder unter E-Mail: [reiner.peth@aalen.de](mailto:reiner.peth@aalen.de) und

\* Hildegard Wackenhut, Telefon: 07361 524970 oder unter E-Mail: [hildegard.wackenhut@aalen.de](mailto:hildegard.wackenhut@aalen.de), Friedhofstraße 8, 73430 Aalen zur Verfügung.

Der Anmeldebeginn beim Touristik-Service Aalen wurde auf **Dienstag, 10. Juli 2012** festgelegt.

### Kunstverein Aalen

Noch bis zum **Sonntag, 20. Mai 2012** kann in der Galerie des Kunstvereins Aalen im Alten Rathaus, die große Einzelausstellung mit Arbeiten von Franklin Pühn besichtigt werden. Die Ausstellung in Aalen zeigt Skulpturen, Arbeiten aus Papier, kleine Bronzen, sowie Grafiken und gibt damit einen Überblick über wichtige Teile des Lebenswerkes des bekannten Künstlers. **Öffnungszeiten:** Dienstags bis sonntags von 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr - Eintritt 3 Euro. Donnerstags ist von 17 bis 18 Uhr der Eintritt frei.

### Stadtführung

**Samstag, 28. April 2012, 14.30 Uhr**  
Kurt Seifert führt durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist vor dem Büro des Touristik-Service. Unkostenbeitrag: Erwachsene vier Euro, Kinder: zwei Euro.

### Bushaltestelle wird verlegt

**Während der Bauzeit des Dorfplatzes in Aalen-Ebnat muss die Bushaltestelle in der Ebnater Hauptstraße, Höhe "Bären" verlegt werden. Der Bushalt in Höhe "Bären" entfällt während der Bauzeit.**

Stattdessen werden die Busse in der Ebnater Hauptstraße, Höhe Einmündung "Zollstraße" abfahren und ankommen und in der Ebnater Hauptstraße **wird zusätzlich**, ebenfalls beidseitig, eine Bedarfshaltestelle in Höhe der "Schillerschule" angeordnet und eingerichtet. Diese Regelung gilt **ab Dienstag, 24. April 2012**. Die Abwicklung der Baustelle erfolgt unter halbseitiger Sperrung der Ebnater Hauptstraße mit Ampelregelung. Für bestimmte Arbeiten ist zeitweise eine Vollsperrung und Umleitung unvermeidbar. Verkehrsteilnehmer werden um Verständnis gebeten.

## Umweltminister würdigt nachhaltige Projekte

„Grüner Aal“ - Das Aalener Umweltprojektmanagementsystem für Schulen erneut ausgezeichnet



**Erfolgsprojekt „Grüner Aal“.** Am vergangenen Wochenende haben Prof. Dr. Lucia Reisch vom Rat für Nachhaltige Entwicklung und Umweltminister Franz Untersteller den Grünen Aal und elf weitere vorbildliche Projekte aus ganz Baden-Württemberg mit dem Qualitätssiegel für Nachhaltigkeit „Werkstatt N“ gewürdigt.

Dass die Veranstaltung des Landes im Rahmen der Nachhaltigkeitstage unter dem Motto „Ab in die Zukunft!“ ausgerechnet in Aalen stattfand, war kein Zufall. Umweltminister Untersteller verwies auf das langjährige Engagement der Stadt in Sachen Klima- und Umweltschutz und Nachhaltigkeit. „Es ist schon erstaunlich, in welcher Intensität hier gearbeitet wird“, lobte Untersteller und führte das Klimaschutzkonzept, den Grünen Aal und die Erfolge im Bereich Bildung für Nachhaltige Entwicklung an.

Aalen ist nach Heidelberg die zweite Stadt in

Baden-Württemberg, die als Dekadestadt für Nachhaltige Entwicklung ausgezeichnet wurde, die Energiemusterkommune ist und bereits zum zweiten Mal mit den European Energy Award zertifiziert wurde. „Nachhaltigkeit ist nicht von oben zu verordnen, sondern fängt bei den Menschen an“, warb Untersteller für Transparenz und Akzeptanz. Aalen habe dies mit Informationen und dem Bürgerforum zum Thema Windkraft im Internet bereits vorbildlich umgesetzt.

Oberbürgermeister Martin Gerlach ging in seiner Begrüßung auf den Slogan „Aalen schafft Klima“ ein, der zu den Menschen hier passe. Grundlage seien kluge Ideen und engagierte Menschen, verwies Gerlach auf die aktive Lokale Agenda 21. „Nachhaltiges Handeln, Klima- und Umweltschutz geht auch an einem traditionellen Industriestandort.“

► [www.aalen-schafft-klima.de](http://www.aalen-schafft-klima.de)

## Fledermausquartiere gesucht

**Die Aalener Agendagruppe Fledermausschutz weist auf die Aktion der Stiftung Naturschutzfonds Baden-Württemberg hin, die Personen und Institutionen auszeichnet, die sich für den Fledermausschutz einsetzen.**

Bürgerinnen und Bürger, Verbände und Vereine, Firmen sowie private oder öffentliche Institutionen können sich um eine Auszeichnung bewerben, wenn sie in oder an einem ihrer Gebäude ein Quartier haben, das regelmäßig von Fledermäusen genutzt wird. Die Auszeichnung beinhaltet eine Urkunde und eine Plakette, die am entsprechenden Gebäude angebracht werden kann. Mit der Plakette wird gezeigt: „Wir bieten Fledermäusen

Wohnraum!“. Die Aktion wird in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Fledermausschutz, dem BUND Landesverband, dem Landesnaturschutzverband, dem NABU Landesverband und der Naturschutzverwaltung Baden-Württemberg umgesetzt. Informationsflyer sowie Bewerbungsbogen können im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) heruntergeladen werden.

Wenn Sie Fragen rund um Fledermäuse, schnellstmögliche Hilfe und sachkundige Pflege von verletzten Fledermäusen sowie Beratung zu geplanten oder laufenden Baumaßnahmen haben, wenden Sie sich bitte an den Fledermausnotruf, Wolfgang Schmid, Telefon: 07361 33824.

## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Donnerstag, 26. April 2012 um 14 Uhr findet im großen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung mit folgender Tagesordnung statt:

1. Fortschreibung des Stadtleitbildes
2. Duale Ausbildung für Erzieherinnen und Erzieher
3. Finanzzwischenbericht
4. Haushaltsübertragungen - Übertragung von Ansätzen 2011 in das Folgejahr 2012
5. Städtebaulich offener Wettbewerb "ZOB-Quartier"
6. Neuabschluss eines Konzessionsvertrages für die Stromversorgung in den Ortschaften Dewangen, Ebnat, Fachsenfeld, Hofen, Waldhausen, Wasseraltingen und für den Sofienhof in Aalen  
Auswahlkriterien für die Entscheidung über die Vergabe der Stromkonzession
7. Übernahme von Gesellschaftsanteilen an der Aalener Thermal-Mineralbad GmbH & Co. KG durch die Stadtwerke Aalen GmbH sowie Übernahme von Geschäftsanteilen an der Technologiezentrum Aalen GmbH durch die Wohnungsbau Aalen GmbH
8. Einrichtung eines Schulverbands mit der Schillerschule (GS+WRS) und der Realschule auf dem Galgenberg
9. Bebauungsplan "Neubau einer Straßenunterführung und Straßenverbindung zwischen den Kreuzungen Ulmer Straße / Walkstraße und Alte Heidenheimer Straße / Hegelstraße" in den Planbereichen 05-01, 05-08, 07-01 und 07-02 in Aalen-Kernstadt, Plan Nr. 07-02/1 und Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 07-02/1
10. Gemarkungstausch mit Oberkochen
11. Baubeschluss Sonderprogramm Innenstadt (Verbesserung der Gehfreundlichkeit, Auswechseln von Pflasterbelägen)
12. Baubeschluss zur endgültigen Herstellung der Verkehrsflächen im Gewerbegebiet "Nördlich der Jurastraße" in Aalen-Ebnat, 1. BA
13. Hofherrnschule Sanierung des Anbaus aus dem Jahre 1962 - Baubeschluss -
14. Wahl des Geschäftsführers für die Stadtwerke Aalen GmbH und des Werkleiters für die Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung
15. Erteilung von Weisungen an den Vertreter der Stadt Aalen für die nächste ordentliche Gesellschafterversammlung der Stadtwerke Aalen GmbH - Kraftwerksprojekt Lindenfarb
16. Wahl einer Nachfolgerin für das ausscheidende

## Infos für Bauherren und Sanierer

Bauherrenmappe ab sofort beim Bürgerbüro Bau erhältlich



Infos zum Energiesparen für Bauherren und Sanierer: Ab sofort ist beim Bürgerbüro Bau eine Mappe rund um die Themen energetisches Bauen und Modernisieren, Einsatz erneuerbarer Energien und Energiesparen im Haushalt erhältlich. Auch eine Übersicht zu Fördermitteln sowie ein Gutschein für eine neutrale Erstberatung beim EKO - Energie- und Klimaschutzberatung des Ostalbkreises liegen der Mappe bei. Berthold Starz (li.), Leiter des Bau- und Liegenschaftsamts, und Aalens Klimaschutzmanager Helke Neuendorff freuen sich über das neue Angebot im Rahmen der Klimaschutz-Initiative „Aalen schafft Klima“. Die Mappe ist erhältlich beim Bürgerbüro Bau oder kann unter Telefon: 07361 52-1430, E-Mail: [bau-liegenschaftsamts@aalen.de](mailto:bau-liegenschaftsamts@aalen.de) angefordert werden.

- a) Mitglied im Stadtwerkeausschuss und
- b) im Aufsichtsrat der Stadtwerke Aalen GmbH,  
Frau Stadträtin Monika Schlipf

17. Wahl eines Nachfolgers für das ausgeschiedene Aufsichtsratsmitglied Stadtrat Karl Maier in den Aufsichtsrat der Ostalbskilift Aalen GmbH

18. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Aalen - Zuständigkeitsgrenzen -

19. Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderats der Stadt Aalen - Einladungsfrist

20. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO

21. Sonstige Bekanntgaben und Anfragen

gez.  
Gerlach  
Oberbürgermeister

Änderungen vorbehalten!

**Aalen schafft Klima**  
UNSERE KLIMASCHUTZ-INITIATIVE

**Unter Strom? Aber bitte nicht am Arbeitsplatz**

Der Bürobereich kann ein wahrer Stromfresser sein. Da besonders PC-Geräte einen hohen Stromverbrauch haben, sollte dieser möglichst durch einen Laptop ersetzt werden. Moderne Geräte haben eine gute Rechenleistung und verfügen zudem über ein sehr gutes Energiemanagement. In der Systemsteuerung kann individuell eingestellt werden, wann das Gerät bei vorübergehendem Nichtgebrauch in einen sehr energiesparenden Ruhezustand versetzt werden soll. Wenn ein externer Bildschirm verwendet wird, dann spart nicht der Bildschirmschoner, sondern lediglich der Aus-Knopf kostbare Kilowattstunden. Schließen Sie Ihren Drucker im Büro an eine Zeitschaltuhr oder schaltbare Steckdosenleiste an. Nur dann haben Sie die Gewissheit, dass über Nacht im Büro nicht unnötig weitergearbeitet wird. Gleiches gilt auch für das Kopiergerät.

**In eigener Sache:**  
Sagen Sie uns Ihre Meinung!

Wie gefällt Ihnen das Stadtinfo? Lesen Sie das Aalener Amtsblatt, das jede Woche in dem Anzeigenblatt „Südfinder“ veröffentlicht wird? Was interessiert Sie? Berichte aus dem Gemeinderat, öffentliche Bekanntmachungen oder Informations- und Serviceangebote? Ihre Meinung ist uns wichtig!

Aus diesem Grund führt die Weiterbildungsakademie der Hochschule Aalen im Auftrag des Presse- und Informationsamtes der Stadt Aalen eine Meinungsumfrage zum Aalener Amtsblatt durch. Neben direkten Umfragen auf dem Marktplatz liegen die Fragebögen in öffentlichen Einrichtungen aus. Und auch im Internet können Sie sich an der Befragung beteiligen. Den Link zur Umfrage finden Sie auf der Homepage [www.aalen.de](http://www.aalen.de) sowie auf dem Facebook-Profil der Stadt Aalen [www.facebook.com/StadtAalen](http://www.facebook.com/StadtAalen)

Nehmen Sie sich bitte ein wenig Zeit, um an dieser anonymen Umfrage teilzunehmen. Die Studierenden bedanken sich für Ihre Unterstützung.

**Theater der Stadt Aalen**

Mittwoch, 25. April 2012 | 20 Uhr | Wi.Z  
**MARY & MAX** von Adam Elliot. Uraufführung.

Donnerstag, 26. April 2012 | 20 Uhr | Wi.Z  
Zum letzten Mal - **MARY & MAX** von Adam Elliot. Uraufführung.

Freitag, 27. April 2012 | 20 Uhr | Altes Rathaus  
**DAS WILDE KIND** von T. C. Boyle. Uraufführung.

Samstag, 28. April 2012 | 20 Uhr | Altes Rathaus - Zum letzten Mal - **DARK PLAY** von Carlos Murillo. Deutschsprachige Erstaufführung.

Sonntag, 29. April 2012 | 15 Uhr | Altes Rathaus - **SAFFRAN UND KRUMP** von Pamela Dürr. Kinderstück.

Sonntag, 29. April 2012 | 19 Uhr | Wi.Z  
**SEKRETÄRINNEN** von Franz Wittenbrink. Liederabend.

Dienstag, 1. Mai 2012 | 20 Uhr | Altes Rathaus  
**NACH MIR DIE SINTFLUT** von Lluisa Cunillé. Deutschsprachige Erstaufführung.

**Stadtbibliothek**

**Kunterbunte Geschichten- und Bastelkiste**

„Brumbär & Motte“ heißt das Bilderbuch, um das sich in der Kunterbunten Geschichten- und Bastelkiste diesmal alles dreht. Dazu sind Kinder ab fünf Jahren am Donnerstag, 3. Mai 2012 um 15 Uhr in die Stadtbibliothek Aalen eingeladen. Brumbär und Motte sind die besten Freunde, obwohl sie sehr verschieden sind. Irgendwann fragt sich Motte, warum Brumbär immer so lotterlebig-drömel-lahm sein muss? Mit einer List will sie ihn mal ordentlich auf Trab bringen. Ob ihr das wohl gelingen wird? Im Anschluss an das Vorlesen darf wie immer gebastelt werden. Der Eintritt ist frei.

**Volkshochschule**

Donnerstag, 26. April 2012  
19 Uhr | Torhaus - **Infotermine:** Intensiv Schwedisch lernen und Schweden erleben mit Jasmin Jablonski.

19.30 Uhr | Torhaus - **Fortsetzung des Schwerpunktthemas Iran mit Vortrag:** Juden im Iran mit Ellahe Engel-Yamini.

**Impressum**

Herausgeber  
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefon (07361) 52-1142  
Telefax (07361) 52-1902  
E-Mail [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Martin Gerlach  
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,  
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

**3. Neubürgertreff am 26. April**

Zum 3. Neubürgertreff sind alle herzlich eingeladen, die schon etwas länger in Aalen leben oder erst seit kurzem hier angemeldet sind. Es findet ein Rundgang zu verschiedenen Behörden und wichtigen Anlaufstellen im Innenstadtbereich statt. Begonnen wird im Rathaus - auf der Dachterrasse lässt sich die Stadt von oben sehen. Anschließend geht es weiter zum Landratsamt, Arbeitsamt,

Amtsgericht, zur Polizei, Stadtbibliothek und noch zu anderen wichtigen Gebäuden. Nach ca. 1. Stunde besteht die Möglichkeit, in der Projektwerkstatt der Caritas sich bei einer Tasse Kaffee oder Tee etwas näher kennenzulernen. Treffpunkt ist um 15 Uhr vor dem Haupteingang am Rathaus. Die Teilnahme ist kostenlos.  
**Die nächste Führung ist am 21. Juni 2012.**

**Öffentliche Ausschreibungen**

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1304 | Telefax: 07361 52 - 1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus:

**Gehwegausbau Habsburger Straße in Aalen - Ebnat**

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können **ausschließlich** über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, **ELVIS-ID E87196126**, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 9857838 bzw. E-Mail: [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1304 | Telefax: 07361 52 - 1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus:

**Belagsanierung Kurt-Früh-Weg in Aalen**

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können **ausschließlich** über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, **ELVIS-ID: E83681341**, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon 0221 – 9857838 bzw. E-Mail: [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52-1304 | Telefax: 07361 – 52-1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus:

**Endausbau Gewerbegebiet nördlich der Jurastraße 1. Bauabschnitt in Aalen - Ebnat**

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

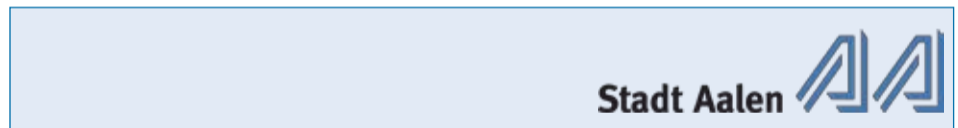
Die Vergabeunterlagen können **ausschließlich** über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, **ELVIS-ID: E75592227**, bezogen werden.

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52-1304 | Telefax: 07361 – 52-1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus:

**Belagserneuerung in der Industriestraße in Aalen**

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können **ausschließlich** über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, **ELVIS-ID:E67343644** bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 9857838 bzw. E-Mail: [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)



Die Stadt Aalen hat 2011 auf die doppische Haushaltsführung im Rahmen des Neuen Kommunalen Haushalts- und Rechnungswesens (NKHR) umgestellt. Bei der Stadtverwaltung wird die autonome Finanzwesensoftware „newsystem kommunal“ der Firma INFOMA eingesetzt.

Für unsere Stadtkasse suchen wir möglichst ab sofort

**eine Sachbearbeiterin / einen Sachbearbeiter (Kennziffer 2112/6).**

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- \* das Buchen des Zahlungsverkehrs in der Finanzwesensoftware „newsystem kommunal“ auf doppischer Basis,
- \* das Erfassen von Belegen in der Finanzbuchhaltung,
- \* die Bearbeitung von Abbuchungsläufen, Erstattungen und Aufrechnungen.

Für dieses vielfältige und interessante Aufgabengebiet suchen wir eine engagierte Mitarbeiterin / einen engagierten Mitarbeiter mit einer abgeschlossenen Ausbildung in einem anerkannten Verwaltungsberuf. Die Bereitschaft, sich schnell und umfassend in die doppische Buchungssystematik einzuarbeiten, ist für Sie selbstverständlich. Erfahrungen im Bereich des kommunalen Kassenwesens und der Buchführung sind von Vorteil.

Sie haben Freude im Umgang mit Zahlen, sind teamfähig und können dennoch selbstständig arbeiten, besitzen eine hohe Konzentrationsfähigkeit, Einsatz- und Leistungsbereitschaft sowie Flexibilität. Außerdem sind Sie belastbar und arbeiten sich zügig in die Finanzwesensoftware ein. Den souveränen Umgang mit den MS-Officeprodukten setzen wir voraus.

Bei Interesse richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte unter Angabe der Kennziffer bis **spätestens Freitag, 11. Mai 2012** an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40 in 73407 Aalen.

Wir bieten eine Beschäftigung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

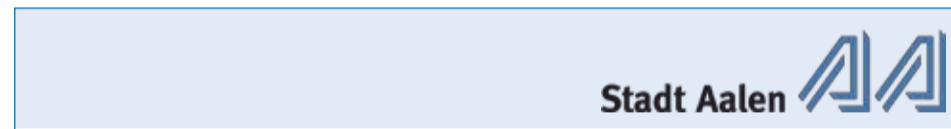
Nähere Auskünfte erhalten Sie bei der Leiterin der Stadtkasse, Frau Edel, unter Telefon: 07361 52-1039.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) zu finden.

**600.000 Euro für Maiergasse**



Freude im Aalener Rathaus: Regierungsvizepräsident Dr. Christian Schneider überbrachte persönlich den Bewilligungsbescheid für das Sanierungsgebiet Maiergasse in Wasseralfingen. Die Umgestaltung der großflächigen Gewerbebrache in ein attraktives Wohngebiet werde der ganzen Stadt zugute kommen, sagte Schneider bei der Übergabe. Die Entwicklung der Branche schaffe nachhaltige Strukturen und entspreche den Zielen der Landesregierung. Im Regierungsbezirk Stuttgart stehen aus dem Bund-Länderprogramm in diesem Jahr rund 65 Millionen zur Verfügung, die Investitionen in sechs- bis achtfacher Höhe auslösen. Dies sei ein Konjunkturprogramm für die Region, so Schneider.



Die Stadt Aalen hat 2011 auf die doppische Haushaltsführung im Rahmen des Neuen Kommunalen Haushalts- und Rechnungswesens (NKHR) umgestellt. Bei der Stadtverwaltung wird die autonome Finanzwesensoftware „newsystem kommunal“ der Firma INFOMA eingesetzt.

Für die Weiterführung des Projekts suchen wir für unsere Stadtkämmerei, Abteilung Betriebswirtschaft und Beteiligungen motivierte Persönlichkeiten mit einem abgeschlossenen Studium

- \* der **Betriebswirtschaft** oder vergleichbarer Qualifikation bzw.
- \* zum **Bachelor of Arts - Public Management**, Vertiefungsstudium Wirtschaft und Finanzen.

Folgende Stellen sind möglichst ab sofort zu besetzen:

**eine Sachbearbeiterin / einen Sachbearbeiter für verschiedene Bereiche der kaufmännischen Buchhaltung (Kennziffer 2112/4)**

Es handelt sich hier um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- \* Ausbau und Weiterführung der städtischen Anlagenbuchhaltung sowie Klärung wichtiger Buchungsfragen,
- \* Ausbau und Weiterführung der Konzeption zur Kosten- und Leistungsrechnung,
- \* Aufgaben im Bereich der Haushaltsplanung und Erstellung des Jahresabschlusses,
- \* Mitarbeit beim Aufbau des Finanzcontrollings.

Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben behalten wir uns vor.

Erfahrungen in den Aufgabenbereichen sind von Vorteil, vor allem auch vertiefte Kenntnisse im Bereich der Bilanzierung.

Wir bieten eine Beschäftigung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) oder im Beamtenverhältnis, soweit die laubahnrechtlichen Voraussetzungen vorliegen.

**eine Sachbearbeiterin / einen Sachbearbeiter im Bereich Kosten- und Leistungsrechnung und Gebührenkalkulation (Kennziffer 2112/5)**

Die Stelle ist als Elternzeitvertretung zunächst befristet für die Dauer von bis zu zwei Jahren.

Folgende Aufgabenschwerpunkte sind vorhanden:

- \* Ausbau und Weiterführung der Konzeption zur Kosten- und Leistungsrechnung,
- \* Erstellung der Abschlüsse der Kosten- und Leistungsrechnung,
- \* Gebührenkalkulation auf Grundlage der Kosten- und Leistungsrechnung,
- \* Beratung, Betreuung und Schulung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den genannten Bereichen,
- \* Mitarbeit und Unterstützung der Fachämter bei Kontierungen in der Finanzbuchhaltung.

Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben behalten wir uns vor.

Erfahrungen in den Aufgabenbereichen sind von Vorteil, vor allem im Bereich der Gebührenkalkulation nach dem Landesgebührengesetz.

Wir bieten eine Beschäftigung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Für **beide Aufgabengebiete** erwarten wir ergebnisorientiertes, konzeptionelles Arbeiten sowie hohe Flexibilität im Arbeitseinsatz. Sie freuen sich auf die Zusammenarbeit mit sämtlichen städtischen Bereichen, verfügen über eine hohe Kooperations- und Kommunikationsfähigkeit, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit. Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten sind Sie gewohnt, zügiges Einarbeiten in die Aufgabengebiete ist für Sie ebenso selbstverständlich wie der souveräne Umgang mit den MS-Officeprodukten.

Bei Interesse freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe der jeweiligen Kennziffer bis **spätestens Freitag, 11. Mai 2012** an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40 in 73407 Aalen.

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen die Leiterin der Abteilung Betriebswirtschaft und Beteiligungen, Stefanie Rupp, unter Telefon: 07361 52-1323 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) zu finden.

Öffentliche Bekanntmachungen

# Nördliche Beinstraße

Bebauungsplan / Satzung über örtliche Bauvorschriften / Aufstellung und öffentliche Auslegung

**Aufstellung nach § 2 Baugesetzbuch (BauGB), § 13 und 13a BauGB und öffentliche Auslegung nach § 3 Absatz 2 BauGB des Bebauungsplanentwurfes "Nördliche Beinstraße" im Planbereich 01-03 in Aalen-Kernstadt, Plan Nr. 01-03/10 vom 10. Februar 2012 (Stadtplanungsamt Aalen / Stadtmessungsamt Aalen) und Begründung vom 10. Februar 2012 (Stadtplanungsamt Aalen) und der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 01-03/10**

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 15. März 2012 beschlossen, einen Bebauungsplan sowie eine Satzung über örtliche Bauvorschriften gemäß § 74 Landesbauordnung (LBO) für das Bebauungsplangebiet aufzustellen. Außerdem hat er in der selben Sitzung den Entwurf des oben genannten Bebauungsplanes sowie den Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften gebilligt.

Das Plangebiet bildet den nördlichen Rand der Aalener Altstadt und liegt zwischen der Beinstraße und der Straße Nördlicher Stadtgraben. Es wird durch folgende Flurstücke begrenzt, bzw. teilweise werden folgende Flurstücke angeschnitten:

- Im Norden:** 16/13 (angeschnitten, Nördlicher Stadtgraben)
- Im Osten:** 587 (angeschnitten, Bahnhofstraße)
- Im Süden:** 105/6 (angeschnitten, Beinstraße), 32/1 (Storchenstraße)
- Im Westen:** 560/5 (angeschnitten, Westlicher Stadtgraben)

Die genaue Abgrenzung des Plangebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.

**Ziel der Planung** ist es, die für die Altstadt typische und bedeutsame städtebauliche Struktur und Grundelemente (z.B. Dachform und Parzellenstruktur) zu sichern. Um zeitgemäße Entwicklungen trotzdem zu ermöglichen werden darüber hinausgehende Festsetzungen (z.B. zu Dachform und Höhenentwicklung) getroffen.

Folgende Bebauungspläne, Baulinien und

Satzungen sollen aufgehoben werden, soweit diese vom Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 01-03/10 „Nördliche Beinstraße“ überlagert werden:

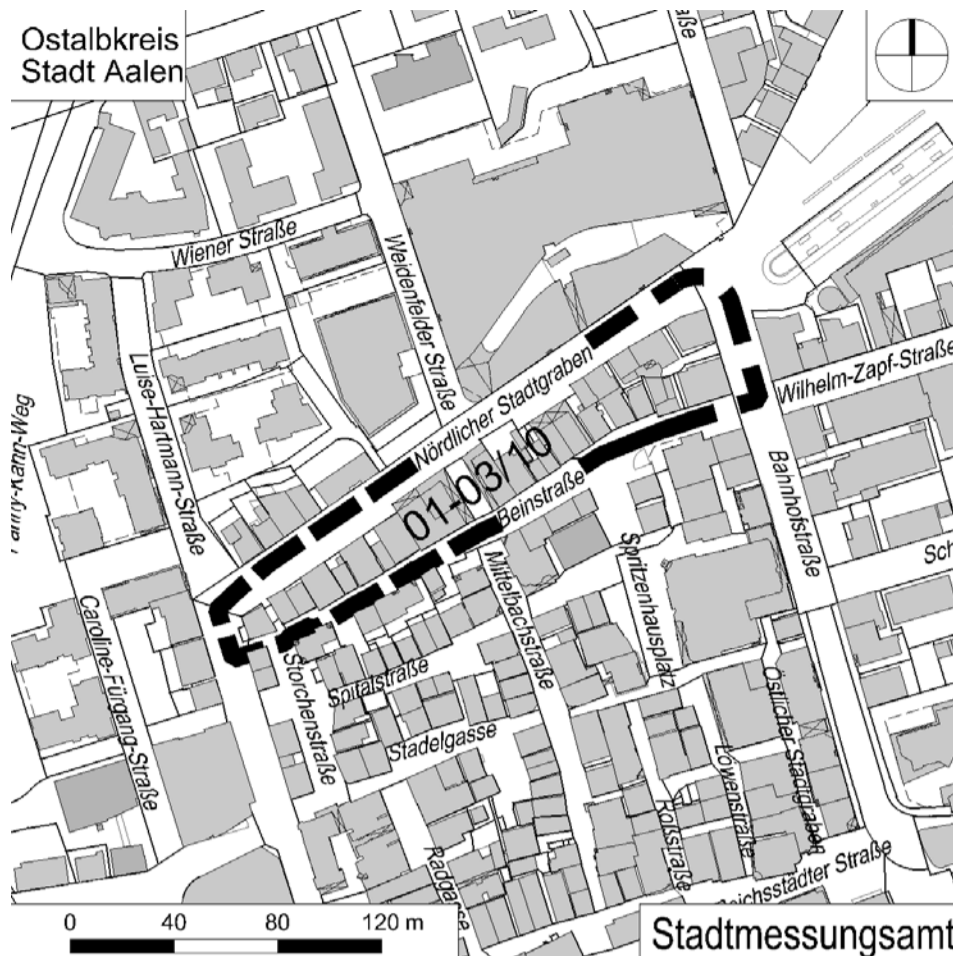
- \* Plan Nr. 01-02/3 „Westseite Bahnhofstraße“, in Kraft seit 11. Juli 1980
- \* Plan Nr. 01-02/5 „Änderung des Bebauungsplanes Westseite Bahnhofstraße Plan Nr. 01-02/3 zum Ausschluss und Gliederung von Vergnügungsstätten“, in Kraft seit 27. September 1995
- \* Plan Nr. 01-02/6 „Ausschluss und Gliederung von Vergnügungsstätten in der Innenstadt Aalen“, in Kraft seit 27. September 1995
- \* Plan Nr. 01-03/3 „Änderung des Bebauungsplanes im Bereich Spitalstraße, Beinstraße, Storchenstraße“, in Kraft seit 14. Dezember 1990
- \* Plan Nr. 1-03/7 „Beinstraße – Nördlicher Stadtgraben“, in Kraft seit 8. Dezember 1960
- \* Gestaltungssatzung, in Kraft seit 3. Juli 2002
- \* Baulinien aus den Stadtbaublättern

Der Bebauungsplan dient der Innenentwicklung und wird daher im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB bzw. nach § 13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung aufgestellt.

Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Textteil und der Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften sowie die Begründung werden in der Zeit vom **7. Mai bis 8. Juni 2012**, je einschließlich, im Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, auf dem Flur des 5. Obergeschosses beim Stadtplanungsamt (an der Wand gegenüber dem Zimmer 509) während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Die Öffnungszeiten des Rathauses sind von Montag bis Donnerstag 8.30 bis 11.45 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag 15 bis 18 Uhr, Freitag 8.30 bis 12 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten können andere Termine vereinbart werden, Telefon: 07361 52-1511 oder per E-Mail stadtplanungsamt@aalen.de. Auskünfte werden ebenfalls im Stadtplanungsamt gegeben.

Als Informationsgrundlage ist dieser Bebauungs-



ungsplanentwurf parallel auch im Internet unter "www.aalen.de > Rathaus > Stadtplanung > Planungsbeteiligung" oder über die Adresse "www.aalen.de/planungsbeteiligung" abrufbar. Diese Informationsmöglichkeit ist ausschließlich für die Beteiligung der Öffentlichkeit im Bebauungsplan-Verfahren bestimmt. Bei einer unzulässigen Weiterverarbeitung eines Bebauungsplan-Entwurfes übernimmt die Stadt Aalen keine Gewährleistung (Verbindlichkeit haben nur die Originale). Es wird darauf hingewiesen, dass die förmliche Auslegung im Sinne des § 3 Abs. 2 BauGB nur im Stadtplanungsamt vorgenommen wird. Auskünfte werden dort gegeben.

**Stellungnahmen** können während der **Auslegungsfrist** schriftlich oder zur Niederschrift beim Stadtplanungsamt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen abgegeben werden. Es wird gebeten die volle Anschrift anzugeben. Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist auch über das im o. g. Link „Planungsbeteiligung“ eingerichtete Kontaktformular abgegeben werden.

Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffent-

lichkeits- und Behördenbeteiligung nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen (§ 4 a Abs. 6 BauGB). Außerdem darf der Inhalt der betroffenen Stellungnahmen nicht für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes von Bedeutung sein. Über die Stellungnahmen entscheidet der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung. Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen liegen nicht vor.

Aalen, 20. April 2012  
Bürgermeisteramt  
gez.  
Gerlach  
Oberbürgermeister

## Fundsachen

**Fundsachen der OVA Aalen:** Brustbeutel; Geldbörsen; Handy; Cardiganweste; einzelner Turnschuh; Fleecejacke; verschiedene Jacken; Sporthose; Lederarmband in braun; Ringe; verschiedener Schmuck; Behälter für Plakate; Tupperdose; H&M Gutscheine;

orangene Tupperflasche, Rasiergel (neu); Schlammpermpfchen in lila; Schminktaschen; Plastikpistole; einzelner Damenschuh; Tüte mit versch. Inhalt; Kissen; H&M Tüte mit Strumpfhose; Tasche mit Inhalt; Sporttasche; Stoffbeutel; Uhren.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier - Kinderkirche im Gemeindehaus, 17 Uhr Benefizkonzert „Joy of Gospel“, Di. (01.05.) 19 Uhr Maiandacht (Kirchenchor, anschl. offenes Singen (Kirchenchor); **St.-Elisabeth-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier, Di. (01.05.) 10 Uhr Eucharistiefeier (Chorvereinigung Sängerkranz Hofhermweiler); **St.-Michaels-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier der ital. Gemeinde; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbklarinum:** So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Peter-u.-Paul-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **St.-Bonifatius-Kirche:** So. 10 Uhr Erstkommunionfeier, 18 Uhr Dankandacht; **St.-Thomas-Kirche:** 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst).

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Dietrich-Bonhoeffer-Haus:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 9.15 Uhr ökumenischer Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

## Lokale Agenda

### 28. Agenda-Parlament

Am Montag, 30. April 2012 um 19 Uhr findet in der VHS Aalen, Paul-Ulmschneider-Saal das 28. Agenda-Parlament statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem aktuelle Berichte aus den einzelnen Projektgruppen der Aalener Lokalen Agenda 21. Die Veranstaltung startet mit dem Impulsreferat von Ralf Worm, der einen Einblick in die Arbeit des Landschaftserhaltungsverbandes (LEV) im Ostalbkreis geben wird. Oberbürgermeister Martin Gerlach freut sich auf eine anregende und konstruktive Beratung, zu der die Bevölkerung herzlich eingeladen ist.



# Windkraftanlagen

Teilflächennutzungsplan Erneuerbare Energien (Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB)

**Aufstellung eines sachlichen Teilflächennutzungsplans Erneuerbare Energien (Teilbereich Windkraft und Teilbereich Photovoltaik) für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen-Essingen-Hüttlingen**

Der Gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft der Stadt Aalen mit den Gemeinden Essingen und Hüttlingen hat in seiner Sitzung am 27. März 2012 die Aufstellung eines sachlichen Teilflächennutzungsplans Erneuerbare Energien (Teilbereich Windkraft und Teilbereich Photovoltaik) für die Verwaltungsgemeinschaft beschlossen.

Um das Ausbauziel im Hinblick auf die Errichtung von Windkraftanlagen zu erreichen, sind die bisher in den Regionalplänen festgelegten **Vorranggebiete für Windkraftanlagen deutlich zu erweitern**. In Abstimmung mit der Stadt Aalen sowie den Gemeinden Essingen und Hüttlingen sollen deshalb im Regionalplan auf Grundlage der dargestellten Suchräume Vorrangflächen für raumbedeutsame Windenergieanlagen ausgewiesen werden. Darüber hinaus können ggfs zusätzliche Vorrangflächen für Windenergieanlagen im

Flächennutzungsplan der Verwaltungsgemeinschaft Aalen-Essingen-Hüttlingen ausgewiesen werden.

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung soll die Öffentlichkeit am

**Mittwoch, 9. Mai 2012 um 19 Uhr**

in der Jurahalle Ebnat, Thurn-und-Taxis-Straße 25, 73432 Aalen-Ebnat

und am

**Montag, 21. Mai 2012 um 17 Uhr**

im großen Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen

unterrichtet werden.

Interessierten Bürgerinnen und Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen  
-Dezernat II -

gez.

Dipl. Ing. J. Heim-Wenzler  
Erste Bürgermeisterin

## Zu verschenken

**Babybett**, 0,60 x 1,20 Meter, rosa, mit Matratze; **Wickelaufsatz** für Badewanne; **Buggy** „Knorr“; **Windleimer**, Telefon: 07361 564763; **Schlafsofa**; **Tisch** mit Rollen zum Ausziehen; **Holz-Klappbett**; **Schreibtisch** mit 3 Schubladen, 09,0 x 1,50 Meter; **Aquarium** 0,80 x 0,35 x 0,40 Meter; **Schrank**, 1,00 x 0,40 x 0,40 Meter; **Schuhschrank** mit 3 Schubladen, 1,30 x 0,50 x 0,30 Meter, Telefon: 0176 27061497; **Doppelbett**, 2 x 2 Meter, Tel: 07361 693345; gebrauchter **Thermokomposter**; **Holzspint**; 2 **Nachtschränken**, Kiefer massiv; neuw. **Jugendskier** mit Bindung (150 cm lang); 2 **Kin-**

## Frauen

Donnerstag, 26. April 2012  
**Girls' and Boys' Day** - siehe unter www.girls-day.de und www.boys-day.de

Freitag, 27. April 2012 | 17.30 bis 20.30 Uhr | Friedensschule Unterkochen | Yogaraum 3 - **Beckenbodentraining** mit Dagmar Hof.

Samstag, 28. April 2012 | 10 bis 17 Uhr | Friedensschule Unterkochen | Yogaraum 3 - **Frauen-Wohlfühltag**. Wochenendkurs mit Inge Bauer.

## Frauen-Kleider-Basar

Samstag, 12. Mai 2012  
Kath. Gemeindehaus St. Ulrich | Dachsweg 2  
Angeboten wird Frühjahr- und Sommerbekleidung für Jung und Alt. Teilnehmer-Nummern-Vergabe und Infos zum Basar erhalten Sie am 28./29. April sowie am 3. Mai 2012 unter Telefon: 0176 96700679

**derskibobs**; 3 **Rathaus-Sitzungsstühle** mit hoher Rückenlehne; schwenkbarer **Rattan-Korbessel** mit Auflage; **Puppenwagen**, Telefon: 0176 16026115; **Couchtisch**, Eiche hell, gedrechselte Füße, Marmorplatte, 1,40 x 0,70 x 0,55 Meter, Telefon: 07361 68451. **Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über www.aalen.de, Rubrik „Aalen“ oder per Telefon unter 07361 52-1143. Es werden nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen veröffentlicht!**

## Altpapiersammlungen

### Straßensammlungen

Samstag, 28. April 2012  
Triumphstadt | Wohngemeinschaft Zebert/Pelzwasen/Pflaumbach | Siedlergemeinschaft Pelzwasen  
Unterkochen | DRK Bereitschaft Unterkochen

### Bringsammlungen

Samstag, 28. April 2011 | 9 bis 12 Uhr  
Fachsenfeld | Schützenverein Hubertus Fachsenfeld. Festplatz Richthofenstraße  
Waldhausen | Narrenzunft Waldhausen. Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

# LIMES-THERMEN AALEN

Staatlich anerkannte Heilquelle

## Nacht der Däfte

### SAUNA-EVENT

#### Samstag, 12. Mai 2012

21:00 bis 1:30 Uhr (Einlass bis 22:00 Uhr)

**Vorverkauf:** Eintritt 26 € / SWA+tarif 24 €\* / SWA++tarif 22 €\*  
**Abendkasse:** Eintritt 31 € / SWA+tarif 29 €\* / SWA++tarif 27 €\*  
\*für Energiekunden der Stadtwerke Aalen mit SWA-Kundenkarte.

Textilfreies Baden im Außenbecken  
Textilfreie Nutzung der Saunen in der Therme (Aroma-Sauna, Tepidarium) und des Vitaliums  
Aufgüsse in der Panorama-Sauna, Salze im Dampfbad, pflegende Cremes und fresh water, Häppchen und kleine Überraschungen

Telefon 07361 9493-0, www.limes-thermen.de

Stadtwerke Aalen